

LÆSEGRUPPEMATERIALE til

KROPPEN JEG BLEV FØDT I

Af Guadalupe Nettel

Roman

Oversat af Liv Camilla Skjødt

Udkom august 2018



Fra psykoanalytikerens briks ser en yngre kvinde tilbage på sin barndom. Hun blev født med en hvid skønhedsplet på øjets hornhinde – i en familie der var opsat på at korrigere denne skavank for enhver pris – og med klap for det ene øje udvikler hun et særligt blik for det, andre ikke ser. Hendes frigjorte forældre flytter hende frem og tilbage mellem Mexico City og en socialt belastet forstad i Sydfrankrig, og hun udsættes skiftevis for progressiv 70'erpædagogik og konventionel pigeopdragelse. Oplevelsen af fremmedhed og følelsesmæssig isolation får hende til at forskanse sig og fremkalder bizarre møder med kakerlakker og lysegrønne larver. Men efterhånden som den voksne kvinde fortæller sin historie forvandler de smertefulde erfaringer sig til et nyt blik på verden. Et fascinerende og til dels selvbiografisk portræt af forfatteren som ung pige, af en af Latinamerikas mest spændende forfattere.

GUADALUPE NETTEL er født 1973 i Mexico City. Hun har skrevet flere novellesamlinger og romaner. Sit internationale gennembrud fik hun med *Kroppen jeg blev født i*, som også er hendes første udgivelse på dansk. Hun har modtaget talrige litteraturpriser, bl.a. den store spanske Premio Herralde de Novela for sin seneste roman, *Después del invierno* (*After the winter*), 2014. Hun anses for en af de mest originale stemmer i den latinamerikanske samtidslitteratur, og hendes værk er oversat til mange sprog. Nettel bor i Mexico City.

SPØRGSMÅL TIL ROMANEN

1. Hvilken stemning præger romanen *Kroppen jeg blev født i*?
2. Hvilket indtryk efterlader den mexicanske storby i 70'erne?
3. Allerede i romanens første sætning hører vi om fortællerens øje. Hvad betyder det for hendes blik på verden?
4. Hvordan forholder forældrene sig til pigens øje, og hvilken betydning har det for pigens opfattelse af sin krop?
5. Fortælleren oplever konstant en stor uro i sin krop. Hvad tror I, den skyldes?
6. Er der forskel på, hvordan pigen over tid færdes i verden med sin krop?
7. Hvilken rolle spiller forældrenes skilsmisse, og hvilket forhold har fortælleren til henholdsvis sin mor og far før og efter skilsmissen?
8. Mormoren lever i 1900-tallet og moderen i 70'erne, fortæller romanens fortæller. Hvordan forholder de to generationer sig til - og praktiserer kvindelighed, pædagogik og opdragelse henover de forskellige årtier? Og hvordan placerer fortælleren sig i forhold til sin mormor og mor – og forandrer det sig op gennem hendes opvækst?
9. Hvordan er de to årtier – 70'erne og 80'erne – beskrevet og hvordan vikler de sig ind i fortællerens kropslige bevægelse fra pige til kvinde?
10. "På samme måde som den spanske kongefamilie nedstammer fra bourbonerne, nedstammer kakerlakkerne fra tribolitterne, planetens ældste beboere. De har overlevet klimaforandringer, de værste tørker og også atombomber. Deres overlevelse betyder ikke, at de ikke kender til lidelse, men at de har formået at overvinde den," skriver Nettel s. 76.
Her får vi også at vide, at fortællerens mor kalder hende for kakerlak. Hvordan opfatter I kakerlakken og andre insekters betydning i romanen? Og hvilken forbindelse er der mellem tribolitterne, kakerlakkerne og fortælleren?
11. Hunden Betty træder ind og ud af fortællerens liv, på hvilken måde synes den at guide hende?
12. Romanen udspiller sig både i Mexico City og i Aix-en-Provence. Hvilke forskelle og ligheder er der mellem de to kontinenter? Hvad faldt jer ind som særlig bemærkelsesværdigt under læsningen af fortællerens beskrivelser af henholdsvis Mexico og Frankrig?

13. Ikke alene bevæger romanen sig hen over Atlanten, den bevæger sig også mellem forskellige sociale klasser, migranter og kulturer. Lige fra den øvre middelklasse i Mexico til forstædernes slumkvarterer i Frankrig. Hvad betyder mødet med alle de fordrevne mennesker for fortælleren?
14. Hvordan opfatter I, at den store og lille historie bliver viklet ind i hinanden?
15. Fortællerens far er psykoanalytiker, og det er hans senere kæreste også. Samtidig er erindringsforløbet fortalt i en monologisk form til psykoanalytikeren dr. Sazlavski fra et nutidsplan. Er der en sammenhæng? Og hvordan opfatter I psykoanalytikerens tavshed?
16. Hvilken betydning har moderens konstante trang til at reparere datterens krop og lægens endelige diagnosticering af fortællerens øje i slutningen af bogen?
17. Vi får også at vide, at fortælleren ikke har skrevet i halvandet år, hvad mener I er årsagen til, at fortælleren igen begynder at skrive i slutningen af romanen?
18. Guadalupe Nettel har udtalt, at alt i romanen er hentet fra hendes egen opvækst, men at hun har givet det personlige stof en litterær form. Samtidig mener hun, at der hverken findes en endegyldig sandhed om eller afslutning af barndommen, men at barndommen og fortolkningen lever videre i vores kroppe, når vi er voksne. Hvad mener I?